



令和6年 12 月

Dear Residents of Kita City Municipal Housings

December, 2024

**Information from Reception Officers of Kita City Municipal Housings**



Reception Officers, Kita City Municipal Housings  
Tokyu Community Corp. (Designated Management Agent)  
Tel 03-3908-1523(Direct)

Information about emergency contact  
for the year-end and New Year holidays



The office of Kita City Municipal Housing Reception will  
be closed from Dec. 28, 2024 (Sat) to Jan. 5, 2025(Sun)

If any urgent repairs for water leaks or water outages etc. are required during the holiday period, please contact the Equipment Emergency Center. Please note that, depending on the repair content, you may be required to bear the cost individually.

Also, in the event of an accident or fire (including small fire), please contact the Center along with reporting to the police and fire department.

Equipment Emergency Center : TEL 03-6732-5933

Tokyu Community Corp.

\* For non-urgent consultations and repairs, please contact the Reception Officers of Kita City Municipal Housings receptionist after January 6, 7th year of Reiwa(2025).



Have a happy new year!

## About Oversized Garbage

Oversized garbage is large-size garbage which length, width, or height exceed about 30 cm, and is not collected on the normal garbage collection day.

To collect oversized garbage, you need to apply to the Oversized Garbage Reception Center. Please note that oversized garbage without application will not be collected.

Let's dispose at your own responsibility, in compliance with the rule.



◎ Oversized Garbage Reception Center TEL : 0570-075-533

Mon~Sat (Incl Holidays, Excl New & End year Holidays) 08:00~19:00

Advance application and payment is required.

## The goods which cannot be disposed as Oversized Garbage

### ■ Items to be applied Home Appliance Recycling Law (HARL)

Air conditioners, TVs (CRT • LCD • Plasma type), washing machines, clothes dryers, refrigerators, and freezers are required to be recycled in accordance with HARL, so they cannot be disposed of as oversized garbage.

If you want to dispose of it, please contact the store where you purchased the product, the store where you buy the new one for replace, or the following office:

◎Reception Center for Home Appliance recycling : 0570-087-200

Mon~Fri (Excluding Sat & Sun, New & End year holidays) 09:00~17:00

## For Enquiry on the Home Garbage

◎Kita City Cleaning Office きたくせいそうじむしょ 北区清掃事務所 03-3913-3141

◎Cleaning Branch Office, TAKINOGAWA たきのがわせいそうちようしゃ 滝野川清掃庁舎 03-3800-9191

◎Recycle & Cleaning Section せいそうか リサイクル清掃課 03-3908-8538



## CAUTION on the DELINQUENT of the RENT

Regarding to the delinquent of the monthly rent, although we have been repeatedly requesting you not to become delinquent, but there are several residents still in continuous delinquency (namely, although paying rent for 1 month only every month, but the past rents of 1 to 2 months are remaining unpaid)

Even if paying every month, but, if the past unpaid amount remains unpaid, it's judged as "IN DELINQUENCY" of course.

If there is any unpaid rent, please make sure to pay the rent of the month and the past unpaid rents in a lump in order to resolve the NON-PAYMENT STATUS as soon as possible.



## Long-term absence (When you leave housing for a long time)

If you will leave the Kita City Municipal Housing (KUEI JUTAKU : Kita-Ku Public Housings) for the period longer than one month, please be sure to submit a "Notification on the Absence of Municipal Housing" (くえいじゅうたくふざいとどけ (区営住宅不在届) and the documents certifying your long-term absence.

If such long-term absence has occurred without such submission, we cannot permit it and shall request you move-out and return of the housing, so please be sure to submit the Notification without fail.

Only in case that you submit the "Notice on the Absence of Municipal Housing", you will be allowed to be absent up to one year at maximum, but if the period of absence exceeds one year, you must return the housing.

### ● Common reasons of long-term absence

Long-term hospitalization, entering to medical facilities, long-term stay at relative's home for long-term care, business trips (including overseas assignments), study abroad, overseas travel, temporary return (going back to hometown), etc.

\* As for the documents certifying your long-term absence, the documents to be submitted will differ depending on the situation, so please contact the Kita City Housing Reception Office in advance.

## Information on the Friendly Contact (ふれあい) Service for new eligible users

We, Tokyu Community, are now offering a free service called "FUREAI Service (Friendly Contact Service)" that provides contacts and/or visits for free regularly to those who are 75 years old or older and live alone in Kita City Municipal Housings, if they request.

For those who become eligible for the year of 2025 newly, we will send a separate guidance for details respectively, so please check it.

### Residents to be eligible in 2025

- Resident who becomes 75years old before March 31, 2026
- The resident over 75 years old(incl age 75) who became lone resident due to change of family composition after the previous announcement.

※Same information will be done to the residents who will become eligible in 2025 afterward.

※The resident who got eligible but has not yet requested or has cancelled before, can also apply for this service. Please feel free to contact to us.



If above announcement has not reached to the resident who is eligible for the service from 2025, please contact to us, so that we can send it immediately.



□□■ 区営住宅受付担当より一言 ■□□■□□□■□□□□■□□□■

The year 2024 is coming to an end quickly.

This year, the Noto Peninsula earthquake occurred on New Year's Day, and an emergency report on the Nankai Trough earthquake was issued in August, which made us think again about the importance of disaster prevention measures in Nippon, a country prone to natural disasters. I also decided to review and replenish my disaster prevention supplies and stockpiles. Dear residents, are you prepared well for a possible emergency?

On the other hand, as for bright topics, I remember being excited by the medal rush of Japanese athletes at the Paris Olympics and the unprecedented success of MLB player Shohei Otani. Hoping for more positive news next year, I would like to welcome the year of 2025 with renewed spirits.

As the weather will get colder severely, please take care of yourself and enjoy the New Year holidays.

(区営住宅受付担当；鈴木 Mr. Suzuki, Reception Officer, Kita City Municipal Housings)



# Self-defense Firefighting Training

## ■Self-defense firefighting training is necessary to reduce damage of a disaster!

It is unpredictable when and where disasters such as fires and earthquakes will occur. In order to protect you and your family and to minimize the damage, it's very important to actively carry out self-defense training. Please carry out regularly and make sure about the evacuation site and route.

## ■Before training

If you make group firefighting training or participate in regional event for disaster prevention as Residents' Association, please be sure to report to fire station and reception officer of Kita City Municipal Housings in advance.

If you consult with us, we will be able to cooperate in conducting the training, so please contact the housing reception officer.

When conducting training, carefully check the training location and surrounding conditions, and be careful of accidents and injuries caused by falls.



We are attaching Self-defense Firefighting Training Manual in this information, please use it when your apartment holds training.



# About Evacuation Sites

The nearest evacuation sites of each KUEI JUTAKU (Kita City Municipal Housings) are as follows:

住宅名 Name of KUEI JUTAKU	The nearest evacuation site
浮間二丁目第2アパート 12・13号棟 UKIMA 2-CHOME 2ND Apartment Building No.12 & 13	西浮間小学校 にしうきま しょうがっこう Nishi Ukima Elementary School
浮間二丁目第3アパート UKIMA 2-CHOME 3RD Apartment	西浮間小学校 にしうきま しょうがっこう Nishi Ukima Elementary School
赤羽北二丁目アパート 1・2号棟 AKABANE KITA 2-CHOME Apartment Bldg No.1 & 2	袋小学校 ふくろ しょうがっこう FUKURO Elementary School
東田端二丁目アパート 1・2号棟 HIGASHI TABATA 2-CHOME AP Bldg No.1 & 2	滝野川第四小学校 たきのかわだいよん しょうがっこう TAKINOGAWA DAIYON Elementary school
赤羽北三丁目第2アパート AKABANE KITA 3-CHOME 2ND Ap	桐ヶ丘中学校 きりがおかちゅうがっこう KIRIGAOKA Jr High School
志茂五丁目アパート 1・2号棟 SHIMO 5-CHOME Ap. Bldg No. 1 & 2	志茂子ども交流館 しもこどもこうりゅうかん Shimo Children Friendship Center
浮間三丁目第3アパート 1・2・3号棟 UKIMA 3-CHOME 2ND Apartment Building No.1, 2 & 3	西浮間小学校 にしうきま しょうがっこう Nishi Ukima Elementary School
浮間三丁目第4アパート Nishi Ukima Elementary School	浮間小学校 うきま しょうがっこう UKIMA Elementary School
赤羽西六丁目第2アパート 1・2・3号棟 AKABANE NISHI 6-CHOME 2ND Ap. Bldg No. 1, 2 & 3	稲付中学校 いなつけ ちゅうがっこう INATSUKE Jr. High School



西が丘一丁目アパート NISHIGAOKA 1-CHOME Ap.	稲付中学校 いなつけ ちゅうがっこう INATSUKE Jr. High School
西が丘一丁目第2アパート NISHIGAOKA 1-CHOME 2ND Ap.	梅木小学校 うめき しょうがっこう UMEKI Elementary School
西が丘二丁目アパート 1・2号棟 NISHIGAOKA 2-CHOME AP. Bldg No. 1 & 2	梅木小学校 うめき しょうがっこう UMEKI Elementary School
赤羽西六丁目第3アパート 1・7・8・10号棟 AKABANE NISHI 6-CHOME Ap. Bldg No. 1, 7, 8 & 10	稲付中学校 いなつけ ちゅうがっこう INATSUKE Jr. High School

If it is crowded, you may have to go to another site. Please check other sites too with Kita City disaster prevention map in advance.

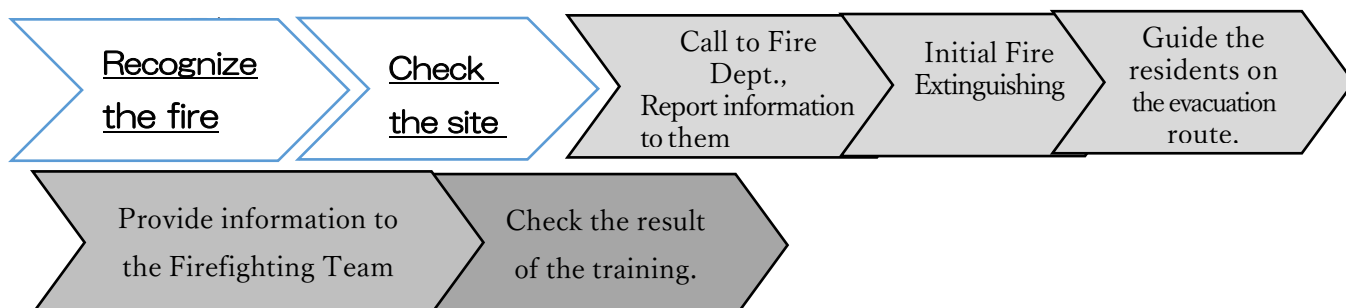


## Self-defense firefighting training execution manual

### ■Introduction

This manual briefly describes how to conduct training. Assuming that residents will panic in the event of a fire, and that the manual will not be followed, let's train all residents to remember well to evacuate safely.

### ■Flow of the training



※ In the case of an actual fire, it does not mean that reporting, extinguishing, and guidance of evacuation must be done in order. Based on the actual situation, such actions should be proceeded at the same time.



**Fire has occurred !!**

### ■ When you have found a fire

- ① 「Fire! 火事だ!」: Shout twice loudly.
- ② Call the Fire Dept.(119). Use an emergency bell etc. to inform residents of the occurrence of a fire. Then, start the initial extinguishing with the fire extinguisher nearby.

## 【How to inform to Fire Dept.(119)】 sample

Informer : Call 119

Fire Dept : 「Yes, this is 119 Fire dept. Is it a fire ?」

Informer : 「Yes, FIRE!」

Fire Dept : 「Where is the place ?」

Informer : 「KITA-Ku〇〇、〇-Chome 〇〇—Ban 〇—Gou の〇〇アパートです。」

Fire Dept : 「How many floors is that building? Which floor is on fire ?」

Informer : 「〇 floors. The Xth floor is on fire.」

Fire Dept : 「Any resident has not yet escaped ?」

Informer : 「〇 persons have not yet escaped.」 「All residents have already escaped.」

Fire Dept : 「Is there any visible building nearby ?」

Informer : 「There is a 〇〇 nearby. (〇 side of the 〇〇 building.)」

Fire Dept : 「Please tell me your name and telephone No.」

Informer : 「My name is 〇〇. Tel No. is 〇〇〇—〇〇〇〇—〇〇〇〇」

Fire Dept : 「I got it! We'll go there soon」

119番



In the event of a fire, people will panic and will not be able to explain things calmly, and it will take time. In order for everyone to report smoothly, it is effective to practice on a regular basis and post a sample of report to the fire dept. near the phone.

## ■ Initial Extinguishing

【How to use the Extinguisher】



1. Remove the safety pin
2. Aim the hose to fire
3. Grab the lever and shoot the extinguisher

### <How to keep your safety>

- ✓ Please keep the proper distance with fire.
- ✓ At the initial stage of extinguishing, back fire or the scattering of burning material would occur. Please be careful.
- ✓ First, secure your exit route. If the fire is spreading in the room that started the fire, or the fire has already reached to the ceiling and spreading now, please make evacuation a top priority.



In the case of an actual fire, it is more likely that those who are near the fire breakout shall take action to extinguish the fire, so it is important for all residents to know how to use a fire extinguisher.

## ■ Guide the residents' evacuation

### 【Select the way for evacuation】

When escape, please select the route where is no risk of smoke or fire, do not get close to the fire source.

### <How to secure the safety>

- ① Have two or more escaping routes in different direction.
- ② Do not leave goods that may hinder evacuation at corridor, entrance, exit or stairs.
- ③ If you found it difficult to extinguish the fire, please do not overdo, and escape immediately.
- ④ Never use elevator, when evacuating.
- ⑤ Please close the door of your house.

### 【How to guide the residents to evacuate】

For those who can evacuate by themselves, please tell them from where to where they should evacuate in a loud voice. In addition, give them following instructions: To avoid inhaling smoke, cover nose and mouth with a handkerchief, etc., and evacuate in a low posture.



It is important to always anticipate all possible fire locations and to confirm safe routes to such locations. In preparation for an emergency, everyone should discuss and confirm how to evacuate.



## ■Provide necessary information to Firefighting Team

When Firefighting Team arrived, please give them following information.



- ① All residents escaped or not. Anyone still at the fire site?
- ② Are there any injured persons?
- ③ Where did the fire start? What's burning ? How is the burning range?
- ④ Is the initial fire extinguishing done?
- ⑤ Other necessary information

## ■Check the result of evacuation training

- ✓ How long did it take to evacuate? How was the time, comparing to the last time training.
- ✓ Was the report to the Fire Dept. done properly?
- ✓ Handling of the extinguisher is OK or not.
- ✓ Were the Routes of the evacuation adequate and safe?
- ✓ Was there any danger during evacuation guidance?
- ✓ Were the instructions during evacuation properly communicated?
- ✓ Was the coordination of reporting, firefighting, and evacuation guidance smooth?



### Other information

Although humans can usually act calmly at normal situation, but, when faced with a life-threatening danger such as a fire, they will not be able to make rational decisions, and may take following impulsive behaviors. It is important to avoid such situations through daily image training.

【Psychological state that is easy to fall into in the event of a fire】

- Homing behavior • • • Try to escape by following the route you came in.
- Familiar route orientation • • • Tend to escape through familiar route.
- Heliotropism • • • Tend to escape to the bright direction
- Risk aversion • • • Tend to escape for the direction where smoke or flames cannot be seen.
- Tendency to follow crowd • • • tend to follow crowd of people.
- Tendency to get places that are open • • • Tend to escape for the direction that looks open,
- Choice of easy-to-find route • • • Select the route seen first or easy-to-find route.
- Close range selection • • • Tend to select nearest stairs short-cut route.
- Select straightness • • • Choose a straight staircase or hallway, or go straight until you come to a dead end